

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 70 (1952)
Heft: 40

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

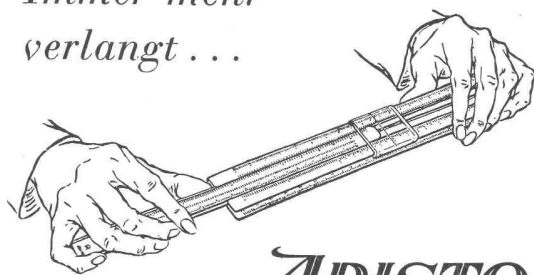
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*Immer mehr
verlangt ...*



ARISTO

RECHENSCHIEBER

ARISTO genießt in Fachkreisen den Ruf des Rechengerätes par excellence. Er ist zuverlässig und widerstandsfähig und zeichnet sich durch eine sehr große Ablesbarkeit aus. Da ARISTO aus Astralon hergestellt ist, sind keine klimatischen Einflüsse zu befürchten. Beständig gegen Wasser bis zu 65° Celsius, ferner gegen Öl, Benzin, viele Säuren und Alkalien. Erhältlich bei Optikern und in Papeterien.

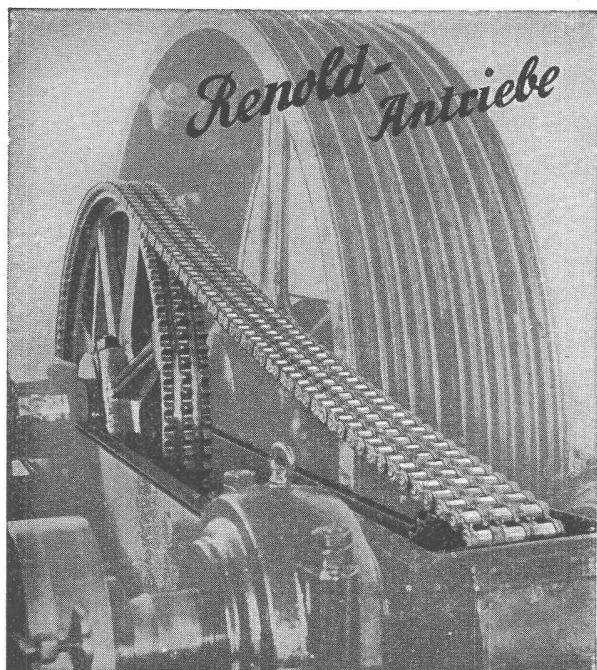
MD

Glasdächer

Oberlichter

Wallisellen-Zürich
Tel. (051) 93 21 14

SIEGFRIED
keller
CO



komplett, normalisiert ab Lager Zürich

Kette für geringste Abnutzung gebaut: Längste Lebensdauer, auch bei hohen Drehzahlen

Durchgehend gleichmässige höchste Präzision, Büchsen und Rollen nahtlos: Störungsfrei

Räder mit Renoldverzahnung: Ruhiger Lauf

Verwenden Sie die britisch- und kontinental-europäisch genormten Ketten: Zu allen Zeiten hier und auf der ganzen Welt Ersatzmöglichkeit

W. Emil Kunz, Postfach, Zürich 27
Gotthardstrasse 21 - Tel. (051) 25 29 10

HAUG-KOMPRESSOREN

Drücke bis 25 atü
Ansaugvolumen 3-120 m³/h
ein- und zweistufig
ein- und mehrzylindrig

vollautomatische
Anlagen

FRITZ HAUG AG.

MASCHINENFABRIK

ST. GALLEN

Tel. (071) 2 64 37



GITTERROSTE
vielseitig verwendbar

als Abdeckungen, Zwischenböden,
Treppen, Baumroste, Schuhkratzroste
Belastung bis 3 Tonnen
Fabrikation durch

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Allmendstr. 7, ZÜRICH 2, Tel. 051 / 25 79 80



ERSTKLASSIG
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung,
Entnebelung, Trocknung, pneumatischer
Transport, Staubabsaugung. CO₂-Brand-
schutzanlagen, Gasschutz, Klima-Apparate

SPEZIALAPPARATEBAU UND INGENIEURBUREAU FREI AG
BERN UND ZÜRICH



GEBRÜDER SULZER AKTIENGESELLSCHAFT
Abteilung Heizung und Lüftung, Winterthur

Strahlungsheizung

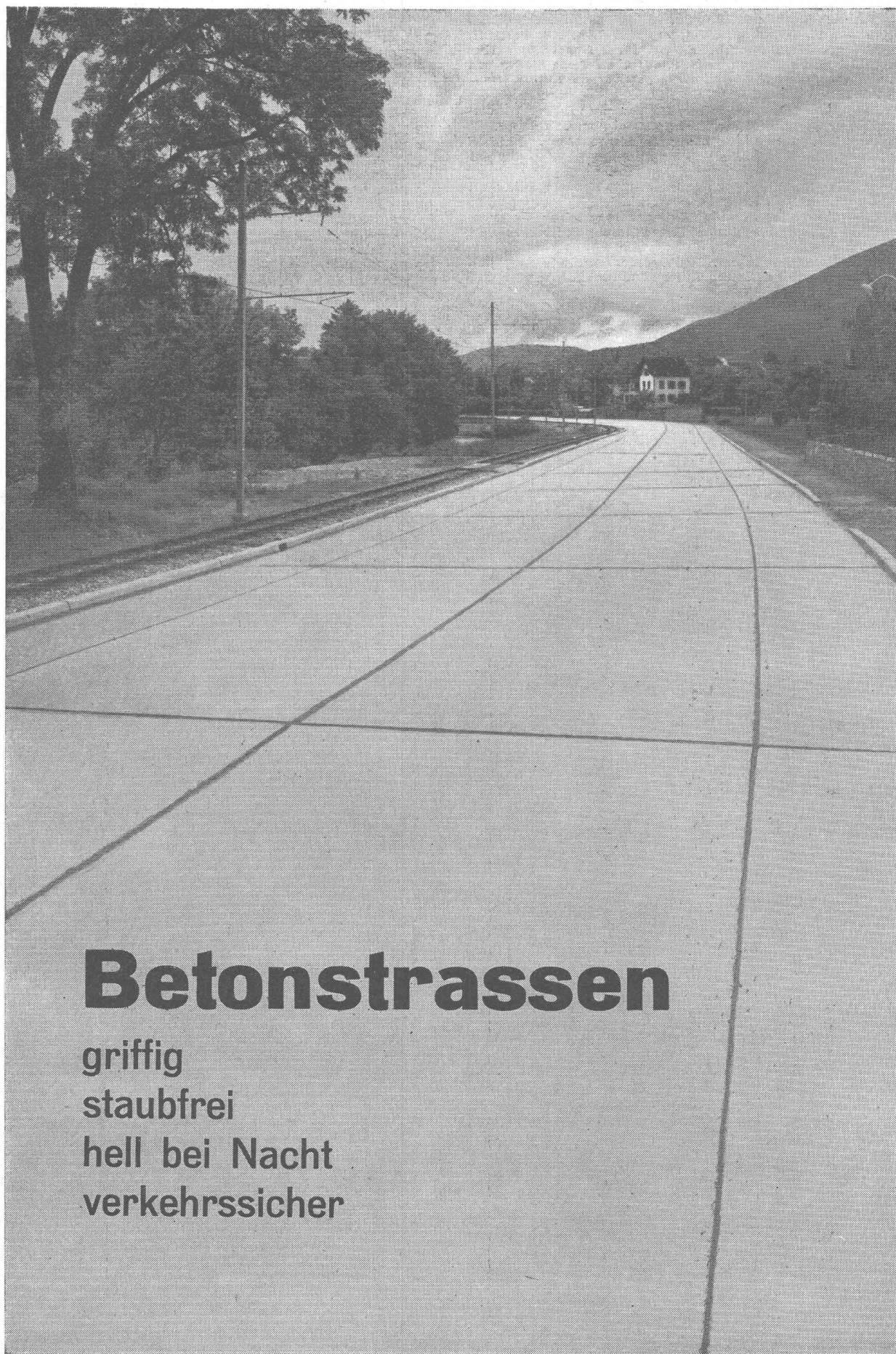


**Garderobenschränke
für Industriebetriebe**

**Massengarderoben
mit Schwenkarmen**

**GEBR. TUCHSCHMID AG.
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471
ZÜRICH TEL. (051) 232301



Betonstrassen

griffig

staubfrei

hell bei Nacht

verkehrssicher

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.
 Für Stellessuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber
 wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und
 Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

INDUSTRIE-ABTEILUNG

- 195 **Maschinen- oder Elektrotechniker**, für Pumpenanlagen, Wasser-
 mengenmessungen und elektr. Fernsteueranlagen, Ostschweiz.
 499 **Techniker-Konstrukteur**, für Wasserstandfernmelder und elektr.
 Steuerungen, Ostschweiz.
 457 **Ingenieur** der chemisch-metallurgischen Branche, für Bearbeitung
 des jugoslawischen Marktes im Aussendienst, Handelsgesellschaft
 der deutschen Schweiz.
 543 **Ingenieur oder Techniker**, für Montageleitung einer Getreide-
 Lösch- und Umschlaganlage, sowie Koordinierung der Bauarbeiten.
 Naher Orient.
 547 **Dipl. Maschinentechniker** mit Konstruktionspraxis (Hebezeuge),
 als Chefstellvertreter des techn. Bureau und für Aussendienst, Ost-
 schweiz.
 549 **Maschinen- und Elektroingenieure** und ein **Chemiker**, für Prüfung
 von Erfinderpapentgesuchen, Deutsch, zweite Landessprache, Eidg.
 Amtsstelle, Bis 17. Okt. 52.
 551 **Techniciens en chauffage centraux**, quelques années expérience,
 Français, pour bureau technique, Maroc (Afrique du Nord).
 555 **Maschinentechniker** als Fabrikationschef, Nordwestschweiz.

BAU-ABTEILUNG:

- 208 **Dipl. Bauingenieur**, evtl. **Eisenbetontechniker**, für Eisenbeton-
 Hoch- und Tiefbau, Nordwestschweiz.
 350 **Vermessungsingenieur und Vermessungstechniker**, evtl. **Tiefbau-
 fachleute** mit entsprechender Praxis, für vermessungstechnische

Aufgaben und zeichn. Arbeiten zu Projekt und Ausführung von Was-
 serkraftanlagen, Französisch, Tropentauglich, Belgische Gesell-
 schaft, Belgisch Kongo, Bewerbungen in Französisch auf Flug-
 post-Bewerbsformularen der STS.

- 548 **Hochbautechniker**, für Architekturbureau, Baldigst. Kt. Bern.
 888 **Tiefbau- oder Eisenbetontechniker**, für Massenberechnungen,
 Kostenvoranschläge, statische Berechnungen, Planbearbeitung,
 Nicht unter 27 Jahren. Nähe Zürich.
 1004 **Hochbautechniker**, für Wohn- und Geschäftshausbauten. Tropen-
 tauglich, ledig. Schweizerische Unternehmung, Nigerien/Britisch
 Westafrika.
 1132 **Hochbautechniker**, für Bureau, Zürich.
 1134 **Dipl. Hochbautechniker**, für Projekt, Ausführung, Kostenvor-
 anschläge, Bauleitung, Ausmass, Abrechnung. Amtsstelle im ita-
 lienischsprechenden Teil der Schweiz.
 1136 **Dipl. Tiefbautechniker**, für Feldaufnahmen und Projekt im
 Strassenbau, statische Berechnungen im Eisenbetonbau und Kon-
 struktionszeichnungen, Baldigst. Nordwestschweiz.
 1038 **Vermessungstechniker**, für Kanalisationsanlagen, Baldigst. Ost-
 schweiz.
 1140 **Hochbautechniker**, für Bureau- und Bauplatz, Baldigst. Ost-
 schweiz.
 1144 **Hochbauführer** mit Praxis, für Kostenvoranschläge, örtl. Bau-
 leitung, Ausmass und Abrechnung, Baldigst. Zürich.
 1148 **Techniciens du bâtiment et du génie civil**, avec pratique des chan-
 tiers, connaissant calculs de béton armé, relevé de plans, dessin
 de projets, métrés et facturation, l'établissement des devis et
 soumissions. Lac Léman.
 1150 **Hochbautechniker-Bauführer**, für Planbearbeitung, Kostenvor-
 anschläge, Bauführung, Ausmass, Abrechnung und Kalkulation.
 Ca. 30 Jahre. Graubünden.
 1152 **Dipl. Bauingenieur** mit Praxis im allgem. Tief- und Strassenbau,
 für Projekt und Ausführung. Kommunales Bauamt der deutschen
 Schweiz.



FRICK-GLASS A.G.
 ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Das Eidgenössische Amt für geistiges Eigentum
 in Bern sucht für die Prüfung von Erfindungs-
 patentgesuchen:

mehrere Maschinen- oder Elektroingenieure und einen Chemiker

Erfordernisse: Abgeschlossene Hochschulbildung;
 Muttersprache deutsch, gute Kenntnisse einer
 zweiten Landessprache erwünscht.

Besoldung: Anfangsgehalt (während der Probe-
 zeit) je nach Alter und Praxis, mit Einschluß
 der gesetzlichen Orts- und Teuerungszulagen und
 nach Abzug der Einlagen in die Fürsorgekasse, ca.
 Fr. 850.— monatliche Nettoauszahlung.

Anmeldung: Bis 18. Oktober 1952 mit Lebenslauf
 und Angaben über den Studiengang und gegeben-
 enfalls über die bisherige praktische Tätigkeit
 an das Eidgenössische Amt für geistiges Eigentum
 in Bern.

Gesucht jüngerer dipl.

Bauingenieur ETH

mit einigen Jahren Praxis im **Eisenbetonbau**.
 Zuverlässige und seriöse Kraft. Eintritt nach
 Uebereinkunft.

Handschriftliche Offerten sind zu richten an
Phil. Stahel, Basel, Augustinergasse 3.

Gesucht wird sofort nach Luxemburg für
 grössere Industrie, Betonarbeiten

Bauführer oder Betonpolier

mit Baustellenpraxis. (Wohnung vorhanden.)

Offerten mit Zeugnissen und Gehaltsansprü-
 chen sind zu richten an **Jacques Think**, Mon-
 tana, Zugerberg, Zug.

Die Generaldirektion der Schweizerischen
 Bundesbahnen sucht für die Sektion Tiefbau
 bei ihrer Bauabteilung in Bern

BAU-INGENIEUR

mit abgeschlossener technischer Hochschul-
 bildung und einiger Baupraxis. Erwünscht
 sind einige Erfahrungen im Entwurf von
 Bahnanlagen und in der Kostenberechnung
 von Bauarbeiten sowie gute Kenntnisse einer
 zweiten Landessprache.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebens-
 lauf und Zeugnissen sind bis **18. Oktober 1952**
 der Generaldirektion der Schweizerischen
 Bundesbahnen in Bern einzureichen.

Stellenausschreibung

Gesucht werden:

1 Kontrollingenieur

II. evtl. I. Klasse

Erfordernisse: Dipl. Bauingenieur; Praxis im Bahn-, Brücken- und Tunnelbau. Muttersprache: Deutsch, gute Kenntnisse der anderen Amtssprachen, besonders des Italienischen.

1 Kontrollingenieur

II. evtl. I. Klasse

Erfordernisse: Dipl. Bauingenieur; Praxis im Stahl- und Massivbau, gute Kenntnisse im Seilbahnbau. Muttersprache: Deutsch, Französisch oder Italienisch. Gute Kenntnisse der anderen Amtssprachen.

Besoldung: Fr. 9364.— bis Fr. 13 455.— bzw. Fr. 11 273.— bis Fr. 15 364.— und gesetzliche Zulagen.

Dienstantritt möglichst bald.

Anmeldungen sind mit Lebenslauf und vollständigen Ausweisen über Studiengang und praktische Tätigkeit bis 20. Oktober 1952 an die

Direktion des Eidg. Amtes für Verkehr,
Bundeshaus-Nord, Bern, zu richten.

Die Gemeinde Lausanne schreibt folgende Stelle aus:

Vorsteher des Bauamtes

(eventuell)

Architekt-Adjunkt

beim Bauamt

Angebote erbeten an den Directeur des Travaux, bis zum 14. Oktober 1952. Für ergänzende Angaben wird auf «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud» vom 30. September 1952 verwiesen.

Municipalité de Lausanne.

**HIGHWAY CONSTRUCTION
IN SOUTH AMERICA**

Civil engineer aged 35—40 years with extensive experience in highway construction required promptly for 2—3 years in South America. Thorough knowledge of modern American highway construction equipment necessary. Salary approx. US. \$ 1000.— per month. Good knowledge of languages, particularly English, required. Apply to

Christiani & Nielsen, Oerstedhus, Copenhagen
(Denmark).

Gesucht tüchtiger

**Tiefbautechniker oder
Tiefbauzeichner**

für Planbearbeitung und Abrechnung.

Offerten mit Zeugnisabschriften, Photo und Angaben über Eintrittsdatum und Gehaltsansprüchen an

Nordostschweizerische Kraftwerke AG.,
Kraftwerk Wildegg-Brugg, örtliche Bauleitung, Schinznach-Bad.

Eidgenössische Verwaltung sucht erfahrene

Techniker und Zeichner

(Hoch- und Tiefbau) für Projektierungsarbeiten. Offerten unter Chiffre **OFA 4702 B** an **Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.**

Gesucht junger, tüchtiger und strebsamer

Bauzeichner

der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist und Kenntnisse im Ausmessen hat. Eintritt per sofort oder nach Uebereinkunft. Offerten mit Bild u. Saläransprüchen sind zu richten unter Chiffre **OFA 7132 R** an **Orell Füssli-Annoncen, Aarau.**

Gesucht für sofortigen Eintritt, längstens aber per Ende Oktober

Bautechniker-Bauführer

auf ein Architekturbüreau BSA/S. I. A., Luzern. Erfahren und gewandt im Aufstellen von Submissionsformularen und Kostenvoranschlägen sowie in Bauführung. Guter Zeichner und an sicheres Arbeiten gewöhnt. **Längere Anstellung.** Offerten mit Gehaltsansprüchen sind erbeten unter Chiffre **ZW 7781** an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.**

Dipl. Architekt ETH

guter Entwerfer und Darsteller, selbständig in der Bearbeitung von Werk- und Detailplänen, Kostenvoranschlägen, Bauführungen, **sucht** neue, interessante Stelle auf Architekturbüro in Zürich oder Umgebung. Offerten sind erbeten unter Chiffre **ZK 7814** an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.**

Gesucht für Grossbaustelle im Gebirge:

Besausgewiesener Fachmann (Maschinen-Ingenieur oder Maschinen-Techniker) für die Betreuung des gesamten Maschinenparks.

Es kommen nur Bewerber in Frage, welche sich über ausgesprochene Fähigkeiten für Leitung und Organisation sowie über möglichst ausgedehnte theoretische und praktische Erfahrungen ausweisen können. Bewerber mit absolvierter Mechanikerlehre, welche wenigstens eine weitere Landessprache beherrschen und gute Kenntnisse des Englischen besitzen, erhalten den Vorzug. Ausführliche, handgeschriebene Offerten mit Bild u. Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten u. Chiffre **D 15295 Z** an **Publicitas Zürich 1.**

Junger, tüchtiger

BAUZEICHNER

sucht Stelle in Architekturbüro. Offerten unter Chiffre S 5858 Y an Publicitas, Bern.

ARCHITEKT

schöpferischer Mitarbeiter in Verwaltungs-, Spital-, Bank- und Fabrikbauten und Wettbewerben, sucht Position. Offerten unter Chiffre ZF 1851 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekt-Bauführer

S. I. A., Dipl. ETH, mit langjähriger praktischer Tätigkeit auf Büro und Bauplatz, selbständig und zuverlässig (gute Referenzen), sucht entsprechende, langfristige, guthonorierte Arbeit in Zürich, evtl. auch auswärts. Off. u. Chiffre ZU 1849 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Kuhler-Schläuche

30, 55, 60, 65, 80 und 100 mm I. W. zu reduzierten Preisen abzugeben.

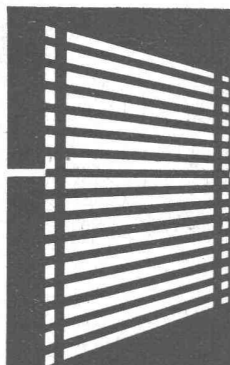
HGZ-Aktiengesellschaft, Zürich-Affoltern.

STAHLBOGEN

50/47, 60/57, 65/62 und 80/77 mm; 90° und 135° billig zu verkaufen. HGZ-AG., Zürich 46.

KIW**Gummi- und Asbest-Artikel**

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur (052) 2 36 66



Karl Wilhelm
Zürich 7
Zeltweg 74 a
Tel. 24 70 77

Flex

Rolladen
Jalousieladen
Sonnenstoren

Jalousien

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

Ueberarbeitet?

Gewiss kann Ausspannen helfen. Rascher und zuverlässiger aber hilft eine aufbauende Stärkungskur.

Verlangen Sie Prospekt Nr. 56/9.

Kurhaus

Senarüti

Degersheim

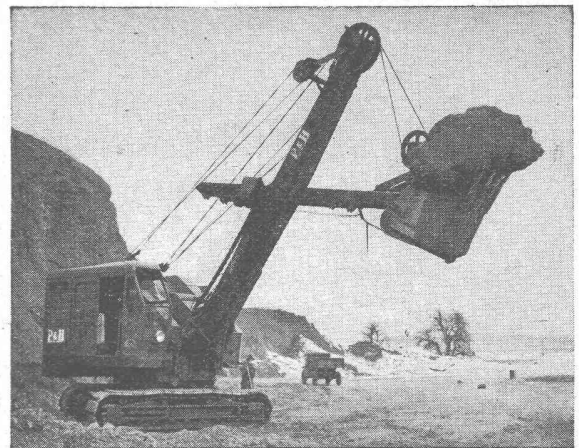
Telephon (071) 5 41 41

KABELWERKE BRUGG AG.**BLEIKABEL**

aller Art für Stark- und Schwachstrom

TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete



Löffelbagger mit Tru-Lay-Brugg-Drahtseilen ausgerüstet

BERUFSMARKEN FÜR DAS BAUGEWERBE

werden schon seit einigen Jahren von den Architekten und der Unternehmerschaft zum übersichtlichen Klassieren der Dokumente verwendet und erfüllen zugleich einen schönen Reklamezweck. Für jedes Baugewerbe sind die Zeichenmotive verschieden und wird durch die abwechslungsreiche Färbung das Charakteristische des Berufes hervorgehoben. Eine Neuauflage der 37 verschiedenen Vignetten, in Dreieckform 60×60×60 mm., werden von der Firma Bawarel AG. Liebefeld-Bern in geprägter, künstlerischer Ausführung, Rückseite gummiert, herausgegeben. Prospekte, Musterkarten, Preisliste erhältlich bei

Robert Recordon, Verkaufschef der Firma Bawarel AG. in Lausanne. Chemin des Aubépines 2. Telefon No (021) 24 62 38.



EINLADUNG zur freien
Besichtigung der permanenten

BAUFACH-AUSSTELLUNG IN ZÜRICH

Talstr. 9 (Börsenblock, vis-à-vis Hotel Baur au Lac), Tel. (051) 27 38 26

Ueber 800 beteiligte Firmen aus der ganzen Schweiz

Gratis-Zustellung des Ausstellungs-Kataloges
Herausgeber des Baufach-Marken-Registers

SCHWEIZER BAUMUSTER-CENTRALE ZÜRICH

Geöffnet von 8.30—12.30 und 13.30—18.30 Uhr
Samstags bis 17.00 Uhr. Sonntags geschlossen

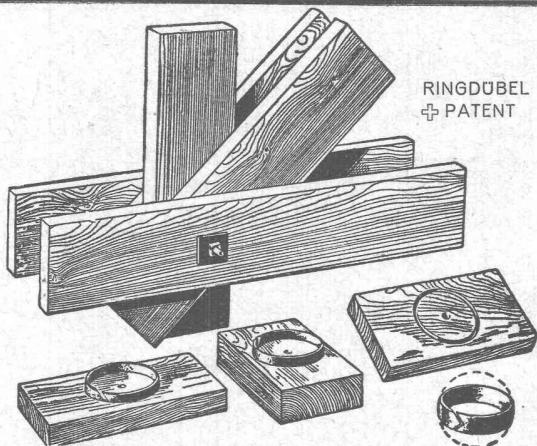


Sämtliche sanitären Installationen führt gewissenhaft aus:

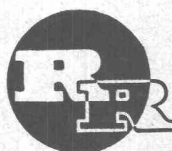
SANITAR-GENOSSENSCHAFT ZÜRICH

Zeughausstrasse 43 Gegr. 1907 Telephon 23 07 36

TECHNISCHES BÜRO



Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke

**R. RIGLING & CO.**

Holzkonstruktionen

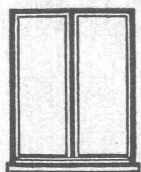
**Hallen
Fabrikbauten
Treppenbau**

Zürich - Oerlikon

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 46 82 25

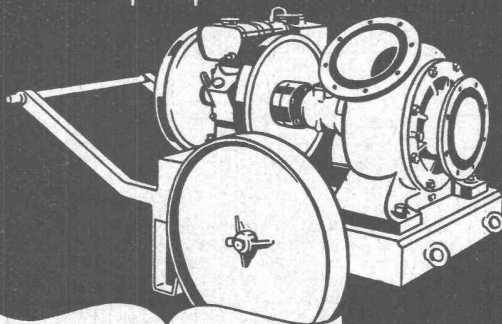
Briefadresse: Postfach Zürich 50

**Fenster**

vorteilhaft durch

FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.

ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 52 11 45

Schraubenpumpen**K. RÜTSCHI & CO.**

BRUGG

Pumpenbau

INERTOL

Rost schützt vor Rost

frisst Eisen

Wallisellen (Zch.)
Tel. (051) 93 21 14

BAUTENSCHUTZ
SIEGFRIED
keller CO

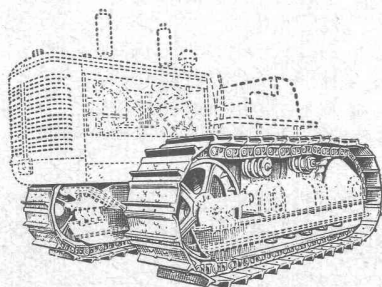
UPAGONIT

die vorzügliche wärme-, kälte- und schallsolierende

Wärmeleitzahl kcal/m h °C
= 0,064 lt. EMPA
volumenbeständig, feuerbeständig
nagel- und sägbar
Normalplattengröße: 50 x 130 cm

Leichtbauplatte

Upagonit-Werk AG., Schwanen, Luzern
Tel. (041) 3 32 90

**Traktoren-Ketten**

Kettenglieder aus Mangan-Vanadin-Stahl im Gesenk geschmiedet. Lauffläche flammen- bzw. induktionsgehärtet. Hohe Verschleissfestigkeit. Bolzen aus Chrom-Einsatzstahl (Härtetiefe 2—2½ mm).

Alle austauschbaren Einzelteile stets am Lager

Kurze Lieferfrist garantiert! Verlangen Sie Offerte

Erstklassiges deutsches Fabrikat für höchste Ansprüche

RUDOLF FREY, GOSSAU/SG**Fahrzeuge - Maschinen - Motoren**

Telephon (071) 8 58 33



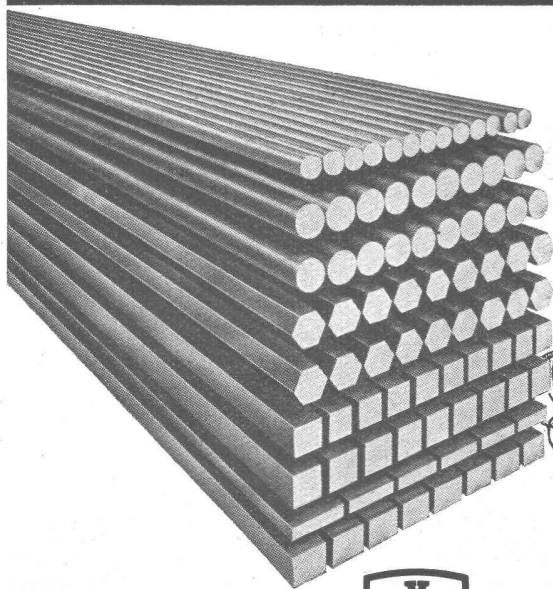
PASSAVANT

Konstruktionen für Abwasser-Reinigung

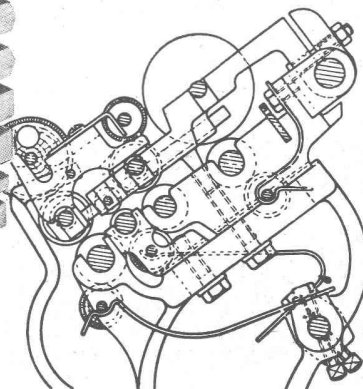
Ing. Theo Noerdlinger - Zürich 8

Telephon (051) 24 35 61

Feldeggstrasse 42



Maschinenbau- Stähle in Stangen



in VSM-Qualitäten «St.-Reihe» und «St. C.-Reihe», blank und präzise gezogen oder geschliffen gemäß den VSM- oder ISA-Toleranzen, je nach Wunsch unpoliert oder poliert, hart, normalisiert oder weichgeglüht.

AKTIENGESELLSCHAFT
DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE
LUZERN

Wir liefern ferner unlegierte Sonderstähle von der niedrigsten bis zur höchsten Festigkeitsstufe für die verschiedensten Verwendungszwecke im Maschinenbau.